

Porównanie tłumaczeń Przysłów 18:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Usta głupca są jego zgubą, a jego wargi – sidłem dla jego duszy.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Usta głupca są jego zgubą, a jego wargi sidłem dla duszy.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Usta głupiego są jego zgubą, a jego wargi sidłem jego duszy.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Usta głupiego są upadkiem jego, a wargi jego sidłem duszy jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Usta głupiego za zginieniem jego, a wargi jego upadkiem duszy jego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Usta nierozumnego są jego zgubą, a wargi - pułapką na jego życie.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Usta głupca są jego zgubą, a jego wargi sidłem dla jego duszy.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Usta głupca są dla niego zgubą, jego słowa – pułapką dla duszy.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Język głupca niszczy jego samego, a swymi ustami zakłada on sidło na własne życie.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Usta głupca to jego zagłada, a wargi to sidło na jego życie.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Уста безумного є його знищенням, а його губи засідка для його душі.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Usta głupca powodują jego ruinę, a jego wargi są zasadzką na jego życie.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Usta głupiego są jego zgubą, a jego wargi są sidłem dla jego duszy.